

**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

**1. IEDAĻA: Vielas/maisījuma un uzņēmējsabiedrības/uzņēmuma identificēšana****1.1 Produkta identifikators**

Tirdzniecības nosaukums : BYK-GO 8720

UFI : 4TA0-30NH-F006-ETQS

Produkta kods : 000000000000114695

**1.2 Vielai vai maisījumam būtiskie identificētie lietošanas veidi un neieteicamie lietošanas veidi**

Vielas/maisījuma lietošanas veids : Rheology Additive

**1.3 Informācija par drošības datu lapas piegādātāju**Uzņēmums : BYK-Chemie GmbH  
Abelstrasse 45  
46483 Wesel  
Tālrunis : +49 281 670-0  
Telefakss : +49 281 65735Informācija : Regulatory Affairs  
Tālrunis : +49 281 670-23532  
Telefakss : +49 281 670-23533  
E-pasta adrese : GHS.BYK@altana.com**1.4 Tālruna numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās**

+44 1235 239670

**2. IEDAĻA: Bīstamības apzināšana****2.1 Vielai vai maisījumam klasifikācija****Klasifikācija (REGULA (EK) Nr. 1272/2008)**

Akūts toksiskums, 4. kategorija	H302: Kaitīgs, ja norij.
Ādas kairinājums, 2. kategorija	H315: Kairina ādu.
Nopietni acu bojājumi, 1. kategorija	H318: Izraisa nopietnus acu bojājumus.
Ādas sensibilizācija, 1. kategorija	H317: Var izraisīt alerģisku ādas reakciju.
Toksiska letēkme uz mērķorgānu - atkārtota iedarbība, 2. kategorija	H373: Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā.
Īlgtermiņa (hroniskā) bīstamība ūdens videi, 2. kategorija	H411: Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

**2.2 Marķējuma elementi****Marķēšana (REGULA (EK) Nr. 1272/2008)**

## BYK-GO 8720

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

Bīstamības pictogrammas :



Signālvārds : Bīstami

Bīstamības apzīmējumi : H302 Kaitīgs, ja norij.  
H315 Kairina ādu.  
H317 Var izraisīt alerģisku ādas reakciju.  
H318 Izraisa nopietnus acu bojājumus.  
H373 Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā.  
H411 Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

Drošības prasību apzīmējums :

**Novēršana:**

P260 Neieelpot tvaikus vai izgarojumus.  
P264 Pēc izmantošanas ādu kārtīgi nomazgāt.  
P273 Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē.  
P280 Izmantot aizsargcimdus/ acu aizsargus/ sejas aizsargus.

**Rīcība:**

P305 + P351 + P338 + P310 SASKARĒ AR ACĪM:  
Uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to var vienkārši izdarīt. Turpināt skalot. Nekavējoties sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ ārstu.  
P391 Savākt izšļakstīto šķidrumu.

**Bīstamās sastāvdaļas, kuras jānorāda etiķetē:**

- 147900-93-4 Fatty acids, C-18, unsatd. trimers, compd. with 9-octadecen-1-amine, (Z)-
- 85711-55-3 Fatty acids, tall-oil, compds. with oleylamine

### 2.3 Citi apdraudējumi

Šī viela/maisījums 0,1% vai lielākā daudzumā nesatur sastāvdaļas, kuras uzskata par noturīgām, bioakumulatīvām un toksiskām (PBT), vai par ļoti noturīgām un ļoti bioakumulatīvām (vPvB).

Ekoloģiskā informācija: Šī viela/maisījums nesatur sastāvdaļas, kurām ir endokrīni disruptīvas īpašības saskaņā ar REACH 57.(f) punktu, Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2017/2100 vai Komisijas Regulu (ES) 2018/605 0,1% vai lielākā apmērā.

Toksikoloģiskā informācija: Šī viela/maisījums nesatur sastāvdaļas, kurām ir endokrīni disruptīvas īpašības saskaņā ar REACH 57.(f) punktu, Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2017/2100 vai Komisijas Regulu (ES) 2018/605 0,1% vai lielākā apmērā.

## 3. IEDAĻA: Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

### 3.2 Maisījumi

Ķīmiskā daba : Solution of an alkylammonium salt of a polycarboxylic acid

#### Sastāvdaļas

## BYK-GO 8720

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

Ķīmiskais nosaukums	CAS Nr. EK Nr. Indeksa Nr. Reģistrācijas numurs	Klasifikācija	Koncentrācija (% w/w)
Fatty acids, C-18, unsatd. trimers, compd. with 9-octadecen-1-amine, (Z)-	147900-93-4 01-2119971821-33-0000	Acute Tox. 4; H302 Skin Sens. 1; H317 STOT RE 2; H373 (Kuņģa-zarnu trakts) Aquatic Chronic 2; H411  Akūtās toksicitātes novērtējums  Akūta perorāla toksicitāte: 1.570,157 mg/kg	>= 30 - < 50
Fatty acids, tall-oil, compds. with oleylamine	85711-55-3 288-315-1 01-2119974148-28-0000	Eye Dam. 1; H318 Skin Sens. 1A; H317 STOT RE 2; H373 (Kuņģa-zarnu trakts)	>= 20 - < 25

Saīsinājumu skaidrojumus skatīt 16. nodaļā.

#### 4. IEDAĻA: Pirmās palīdzības pasākumi

##### 4.1 Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

- Vispārīgi ieteikumi : Pārvietot ārpus bīstamās zonas.  
Konsultēties ar ārstu.  
Apmeklējot ārstu, uzrādīt šo drošības datu lapu.  
Neatstāt bez uzraudzības cietušo.
- Ja ieelpots : Ja bezsamaņā, novietot guļus pozā un meklēt medicīnisko palīdzību.  
Ja simptomi neizzūd, sazināties ar ārstu.
- Ja nokļūst uz ādas : Ja ādas kairinājums nepāriet, sazināties ar ārstu.  
Ja uz ādas, skalot ar lielu ūdens daudzumu.  
Ja uz drēbēm, novilkt drēbes.
- Ja nokļūst acīs : Nelielu daudzumu nokļūšanas acīs var izraisīt neatgriezeniskus audu bojājumus un aklumu.  
Saskares ar acīm gadījumā nekavējoties izskalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisko palīdzību.  
Turpināt acu skalošanu transportēšanas uz slimnīcu laikā.  
Izņemt kontaktlēcas.  
Aizsargāt aci, kura nav cietusi.  
Skalošanas laikā turēt aci plaši atvērtu.  
Ja acu kairinājums saglabājas, konsultēties ar speciālistu.
- Ja norīts : Nodrošināt brīvus elpceļus.  
NEizraisīt vemšanu.  
Nedot pienu vai alkoholiskos dzērienus.  
Nekad personai bezsamaņā nedot neko caur muti.  
Ja simptomi neizzūd, sazināties ar ārstu.

**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

Nekavējoties nogādāt cietušo slimnīcā.

**4.2 Svarīgākie simptomi un ietekme - akūti un aizkavēti**

Simptomi : Informācija nav pieejama.

Riski : Informācija nav pieejama.

**4.3 Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi**

Ārstēšana : Informācija nav pieejama.

**5. IEDAĻA: Ugunsdzēsības pasākumi****5.1 Ugunsdzēsības līdzekļi**Piemēroti ugunsdzēsības līdzekļi : Putas  
Oglekļa dioksīds (CO<sub>2</sub>)  
Sausa ķīmiska viela

Nepiemēroti ugunsdzēsības līdzekļi : Augsta spiediena ūdens strūkļa

**5.2 Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība**

Īpaša bīstamība ugunsdzēsšanas laikā : Neļaut ugunsdzēsšanā lietotajam ūdenim nokļūt kanalizācijā vai ūdenstilpēs.

Bīstamie degšanas produkti : Oglekļa oksīdi  
Slāpekļa oksīdi (NO<sub>x</sub>)**5.3 Ieteikumi ugunsdzēsējiem**

Īpašas ugunsdzēsēju aizsargierīces : Uguns dzēsšanai uzvilkt elpošanas aparātu, ja nepieciešams.

Papildinformācija : Atsevišķi savākt piesārņoto uguns nodzēsšanai izmantoto ūdeni. To nedrīkst izliet kanalizācijā.  
Ar ugunsgrēka paliekām un piesārņoto uguns nodzēsšanā lietoto ūdeni utilizēt saskaņā ar vietējo normatīvo aktu prasībām.**6. IEDAĻA: Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos****6.1 Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām**

Individuālie drošības pasākumi : Lietot personālo aizsardzības aprīkojumu.

**6.2 Vides drošības pasākumi**Vides drošības pasākumi : Novērst produkta iekļūšanu kanalizācijā.  
Novērst tālāku noplūdi vai izšļakstīšanos, ja ir droši to darīt.  
Ja produkts piesārņo upes vai ezerus vai kanalizāciju, paziņot par to atbildīgajām iestādēm.

**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

**6.3 Lokalizācijas (ierobežošanas) un savākšanas paņēmieni un materiāli**

Savākšanas metodes : Uzsūkt ar inertu absorbējošu materiālu (piemēram, smiltīm, silikagelu, skābes saistvielu, universālo saistvielu, zāģu skaidām).  
Uzglabāt piemērotos slēgtos konteineros tālākai utilizācijai.

**6.4 Atsauce uz citām iedaļām**

Utilizācijas nosacījumus skatīt 13.nodaļā., Individuālās aizsardzības pasākumi ir uzskaitīti 8. nodaļā.

**7. IEDAĻA: Apiešanās un glabāšana****7.1 Droša apiešanās un tai vajadzīgie piesardzības pasākumi**

Ieteikumi drošām darbībām : Neieelpot tvaikus/putekļus.  
Nepieļaut nokļūšanu uz ādas un acīs.  
Individuālās aizsardzības pasākumi ir uzskaitīti 8. nodaļā.  
Smēķēšana, ēšana un dzeršana jāaizliedz darba telpās.  
Lai darbību laikā novērstu izšļakstīšanos, glabāt pudeli uz metāla paplātes.  
Skalošanai izmantoto ūdeni utilizēt saskaņā ar vietējiem un nacionālajiem noteikumiem.  
Personas, kas ir uzņēmīgas pret ādas sensibilizācijas problēmām vai astmu, alerģijām, hroniskām vai periodiskām elpceļu saslimšanām nedrīkst nodarbināt jebkurā procesā, kurā tiek lietots šis maisījums.

Ieteikumi aizsardzībai pret ugunsgrēku un sprādzienu : Normāli profilaktiskie uguns aizsardzības pasākumi.

Higiēnas pasākumi : Nedzert un neēst, darbojoties ar vielu. Nesmēķēt, darbojoties ar vielu. Nomazgāt rokas pirms pārtraukumiem un darba dienas beigās.

**7.2 Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība**

Prasības uzglabāšanas vietām un konteineriem : Glabāt konteineru cieši noslēgtu sausā un labi vēdināmā vietā. Atvērtos konteinerus rūpīgi aizvēkot un uzglabāt stāvus, lai nepieļautu noplūdi. Elektriskajām instalācijām / darba materiāliem ir jāatbilst tehnoloģiskajiem drošības standartiem.

Sīkāka informācija par stabilitāti uzglabājot : Nesadalās, ja uzglabā un pielieto, kā norādīts.

**7.3 Konkrēts(-i) galalietošanas veids(-i)**

Specifisks(i) lietošanas veids(i) : Dati nav pieejami

**8. IEDAĻA: Ekspozīcijas kontrole/individuālā aizsardzība****8.1 Kontroles parametri****Pieļaujamās ekspozīcijas ierobežojums darba vietā**

Sastāvdaļas	CAS Nr.	Vērtības veids (Ekspozīcijas)	Kontroles parametri	Bāze
-------------	---------	-------------------------------	---------------------	------

## BYK-GO 8720

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

		veids)		
Propylene glycol	57-55-6	AER 8 st	7 mg/m <sup>3</sup>	LV OEL

**Jebkurš atvasinātais beziedarbības līmenis (DNEL) saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006:**

Vielas nosaukums	Gala lietošana	Iedarbības ceļi	Potenciālā ietekme uz veselību	Vērtība
Propylene glycol	Patērētāji	leelpošana	Ilgtermiņa - lokālie efekti	10 mg/m <sup>3</sup>
	Darba ņēmēji	leelpošana	Ilgtermiņa - lokālie efekti	10 mg/m <sup>3</sup>
	Patērētāji	leelpošana	Ilgtermiņa - sistēmiskie efekti	50 mg/m <sup>3</sup>
	Darba ņēmēji	leelpošana	Ilgtermiņa - sistēmiskie efekti	168 mg/m <sup>3</sup>
Fatty acids, C-18, unsatd. trimers, compd. with 9-octadecen-1-amine, (Z)-	Darba ņēmēji	Dermāli	Ilgtermiņa - sistēmiskie efekti	0,024 mg/kg
	Patērētāji	Dermāli	Ilgtermiņa - sistēmiskie efekti	0,012 mg/kg
	Patērētāji	Orāli	Ilgtermiņa - sistēmiskie efekti	0,012 mg/kg
Fatty acids, tall-oil, compds. with oleylamine	Darba ņēmēji	Dermāli	Ilgtermiņa - sistēmiskie efekti	0,024 mg/kg
	Patērētāji	Dermāli	Ilgtermiņa - sistēmiskie efekti	0,012 mg/kg
	Patērētāji	Orāli	Ilgtermiņa - sistēmiskie efekti	0,012 mg/kg

**Paredzamā beziedarbības koncentrācija (PNEC) saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006:**

Vielas nosaukums	Vides sadaļa	Vērtība
Propylene glycol	Saldūdens	260 mg/l
	Intermittent releases	183 mg/l
	Jūras ūdens	26 mg/l
	Saldūdens sediments	572 mg/kg
	Jūras sediments	57,2 mg/kg
	Augsne	50 mg/kg
	Notekūdeņu attīrīšanas iekārtas	20000 mg/l
Fatty acids, C-18, unsatd. trimers, compd. with 9-octadecen-1-amine, (Z)-	Saldūdens	0,006 mg/l
	Jūras ūdens	0,0006 mg/l
	Saldūdens sediments	2,46 mg/kg
	Jūras sediments	0,25 mg/kg
	Augsne	0,28 mg/kg
	Hazard for predators: secondary poisoning	0,47 mg/kg
Fatty acids, tall-oil, compds. with oleylamine	Hazard for predators: secondary poisoning	0,47 mg/kg

**8.2 Ekspozīcijas kontrole****Personāla aizsardzības līdzekļi**

Acu aizsardzība : Acu mazgājamā pudele ar tīru ūdeni

**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

		Cieši pieguļošas drošības aizsargbrilles Ārkārtas apstākļu gadījumā uzlikt sejas masku un uzvilkt aizsargtērpu.
Roku aizsardzība		
Materiāls	:	Nitrilgumija
Izturības ilgumu	:	> 480 min
Piezīmes	:	Piemērotību konkrētai darba vietai jāpārrunā ar aizsargcimdu ražotājiem.
Ādas un ķermeņa aizsardzība	:	Necaurīdīgs apģērbs Izvēlēties ķermeņa aizsardzību atbilstoši bīstamās vielas daudzumam un koncentrācijai darba vietā.
Elpošanas aizsardzība	:	Tvaiku veidošanās gadījumā lietot respiratoru ar apstiprinātu filtru.
<b>Vides riska pārvaldība</b>		
Vispārīgi ieteikumi	:	Novērst produkta iekļūšanu kanalizācijā. Novērst tālāku noplūdi vai izšļakstīšanos, ja ir droši to darīt. Ja produkts piesārņo upes vai ezerus vai kanalizāciju, paziņot par to atbildīgajām iestādēm.

**9. IEDAĻA: Fizikālās un ķīmiskās īpašības****9.1 Informācija par fizikālajām un ķīmiskajām pamatīpašībām**

Agregātstāvoklis	:	šķidrums
Krāsa	:	gaiši brūns
Smarža	:	amīniem raksturīga
Smaržas sliekšnis	:	Dati nav pieejami
Kušanas/sasalšanas temperatūra	:	< 0 °C Metode: derived
Viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons	:	186,00 °C Metode: derived
Augšējā sprādzienbīstamības robeža / Augšējā uzliesmošanas robeža	:	12,60 %(V)
Apakšējā sprādzienbīstamības robeža / Apakšējā uzliesmošanas robeža	:	2,60 %(V)
Uzliesmošanas temperatūra	:	108 °C Metode: 49 (Pensky-Martens)
Pašuzliesmošanas temperatūra	:	> 200 °C Metode: DIN 51794
Noārdīšanās temperatūra	:	Dati nav pieejami
pH	:	6 (20 °C) Koncentrācija: 1 %

**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

Metode: Universal pH-value indicator

**Viskozitāte**

Viskozitāte, kinemātiskā : Dati nav pieejami

**Šķīdība**

Šķīdība ūdenī : nesajaucams

Šķīdība citos šķīdinātājos : Dati nav pieejami

Sadalījuma koeficients: n-

oktanols/ūdens

: Dati nav pieejami

Tvaika spiediens

: &lt; 1 hPa (20 °C)

Metode: derived

Relatīvais blīvums

: Dati nav pieejami

Blīvums

: 0,9540 g/cm<sup>3</sup> (20,00 °C, 1.013 hPa)

Metode: 4 (20°C oscillating U-tube)

Relatīvais tvaiku blīvums

: Dati nav pieejami

**9.2 Cita informācija**

Uzliesmojamība (šķidrums) : Uztur degšanu

Iztvaikošanas ātrums : Dati nav pieejami

**10. IEDAĻA: Stabilitāte un reaģētspēja****10.1 Reaģētspēja**

Nesadalās, ja uzglabā un pielieto, kā norādīts.

**10.2 Ķīmiskā stabilitāte**

Nesadalās, ja uzglabā un pielieto, kā norādīts.

**10.3 Bīstamu reakciju iespējamība**

Bīstamās reakcijas : Nesadalās, ja uzglabā un pielieto, kā norādīts.

**10.4 Nepieļaujami apstākļi**

Nepieļaujami apstākļi : Dati nav pieejami

**10.5 Nesaderīgi materiāli**

Materiāli, no kā jāizvairās : Spēcīgi oksidētāji

**10.6 Bīstami sadalīšanās produkti**

Nesadalās, ja uzglabā un pielieto, kā norādīts.



**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

**11. IEDAĻA: Toksikoloģiskā informācija****11.1 Informācija par Regulā (EK) Nr. 1272/2008 definētajām bīstamības klasēm****Akūts toksiskums****Produkts:**

Akūta perorāla toksicitāte : Akūtās toksicitātes novērtējums: 1.358 mg/kg  
Metode: Aprēķina metode

**Sastāvdaļas:****Fatty acids, C-18, unsatd. trimers, compd. with 9-octadecen-1-amine, (Z)-:**

Akūta perorāla toksicitāte : LD50 orāli (Žurka, tēviņš un mātīte): > 1.570 mg/kg  
LLP: jā

Akūtās toksicitātes novērtējums: 1.570,157 mg/kg  
Metode: Aprēķina metode

**Fatty acids, tall-oil, compds. with oleylamine:**

Akūta perorāla toksicitāte : LD50 orāli (Žurka, mātītes): > 2.000 mg/kg  
Metode: OECD Testa 423.Vadlīnijas  
LLP: jā

**Kodīgums/kairinājums ādai****Produkts:**

Sugas : Trusis  
Novērtējums : Kairina ādu.  
Metode : OECD Testa 404.Vadlīnijas  
Rezultāts : Ādu kairinošās īpašības  
LLP : jā

Piezīmes : Var kairināt ādu.  
Var izraisīt ādas kairinājumu un/vai dermatītu.

**Sastāvdaļas:****Fatty acids, C-18, unsatd. trimers, compd. with 9-octadecen-1-amine, (Z)-:**

Sugas : EPISKIN human epidermis skin constructs  
Metode : OECD Testa 439.Vadlīnijas  
Rezultāts : Nekairina ādu  
LLP : jā

**Fatty acids, tall-oil, compds. with oleylamine:**

Sugas : EPISKIN human epidermis skin constructs  
Metode : OECD Testa 439.Vadlīnijas  
Rezultāts : Nekairina ādu  
LLP : jā

**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

**Nopietns acu bojājums/kairinājums****Produkts:**

Piezīmes : Var izraisīt neatgriezeniskus acu bojājumus.

**Sastāvdaļas:****Fatty acids, C-18, unsatd. trimers, compd. with 9-octadecen-1-amine, (Z)-:**

Sugas : Bovine corneal opacity and permeability assay (BCOP)  
Metode : OECD Testa 437.Vadlīnijas  
Rezultāts : Nekairina acis  
LLP : jā

Sugas : Trusis  
Metode : OECD Testa 405.Vadlīnijas  
Rezultāts : Nekairina acis  
LLP : jā

**Fatty acids, tall-oil, compds. with oleylamine:**

Sugas : Trusis  
Novērtējums : Nopietnu bojājumu draudi acīm.  
Metode : OECD Testa 405.Vadlīnijas  
Rezultāts : Nopietnu bojājumu draudi acīm.  
LLP : jā

**Elpceļu vai ādas sensibilizācija****Produkts:**

Piezīmes : Izraisa sensibilizāciju.

**Sastāvdaļas:****Fatty acids, C-18, unsatd. trimers, compd. with 9-octadecen-1-amine, (Z)-:**

Testa veids : Mouse Local Lymph Node assay (LLNA)  
Sugas : Pele  
Novērtējums : Produkts ir ādas sensibilizators, 1B apakškatēgorija.  
Metode : OECD Testa 429.Vadlīnijas  
Rezultāts : Saskaroties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.  
LLP : jā

**Fatty acids, tall-oil, compds. with oleylamine:**

Testa veids : Mouse Local Lymph Node assay (LLNA)  
Sugas : Pele  
Novērtējums : Produkts ir ādas sensibilizators, 1A apakškatēgorija.  
Metode : OECD Testa 429.Vadlīnijas  
Rezultāts : Saskaroties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.  
LLP : jā

**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

**Cilmes šūnu mutagenitāte****Produkts:**

Ģenotoksicitāte in vitro : Piezīmes: Dati nav pieejami

Ģenotoksicitāte in vivo : Piezīmes: Dati nav pieejami

**Sastāvdaļas:****Fatty acids, C-18, unsatd. trimers, compd. with 9-octadecen-1-amine, (Z)-:**

Ģenotoksicitāte in vitro : Testa veids: Eimsa (Ames) tests  
Metaboliskā aktivācija: ar vai bez motaboliskās aktivācijas  
Metode: OECD Testa 471.Vadlīnijas  
Rezultāts: negatīvs  
LLP: jā

Testa veids: Hromosomu izmaiņu tests in vitro  
Metaboliskā aktivācija: ar vai bez motaboliskās aktivācijas  
Metode: OECD Testa 473.Vadlīnijas  
Rezultāts: negatīvs  
LLP: jā

Testa veids: In vitro mammalian cell gene mutation test  
(mouse lymphoma)

Metaboliskā aktivācija: ar vai bez motaboliskās aktivācijas  
Metode: OECD Testa 476.Vadlīnijas  
Rezultāts: negatīvs  
LLP: jā

**Fatty acids, tall-oil, compds. with oleylamine:**

Ģenotoksicitāte in vitro : Testa veids: Eimsa (Ames) tests  
Metaboliskā aktivācija: ar vai bez motaboliskās aktivācijas  
Metode: OECD Testa 471.Vadlīnijas  
Rezultāts: negatīvs  
LLP: jā

Testa veids: Hromosomu izmaiņu tests in vitro  
Metaboliskā aktivācija: ar vai bez motaboliskās aktivācijas  
Metode: OECD Testa 473.Vadlīnijas  
Rezultāts: negatīvs  
LLP: jā

Testa veids: In vitro mammalian cell gene mutation test  
(mouse lymphoma)

Metaboliskā aktivācija: ar vai bez motaboliskās aktivācijas  
Metode: OECD Testa 476.Vadlīnijas  
Rezultāts: negatīvs  
LLP: jā

**Kancerogenitāte****Produkts:**

**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

Piezīmes : Dati nav pieejami

**Toksisks reproduktīvai sistēmai****Produkts:**

Ietekme uz auglību : Piezīmes: Dati nav pieejami

Iedarbība uz augļa attīstību : Piezīmes: Dati nav pieejami

**Toksiska ietekme uz mērķorgānu – vienreizēja iedarbība (Stot)****Produkts:**

Piezīmes : Dati nav pieejami

**Toksiska ietekme uz mērķorgānu – atkārtota iedarbība (Stot)****Produkts:**

Piezīmes : Dati nav pieejami

**Toksiska ietekme uz mērķorgānu – atkārtota iedarbība (Stot)****Produkts:**

Piezīmes : Dati nav pieejami

**Sastāvdaļas:****Fatty acids, C-18, unsatd. trimers, compd. with 9-octadecen-1-amine, (Z)-:**

Sugas : Žurka, tēviņš un mātīte  
NOAEL : 7,1 mg/kg  
Piemērošanas ceļš : Orāli  
Metode : OECD Testa 422.Vadlīnijas  
LLP : jā  
Mērķa orgāni : Kuņģa-zarnu trakts  
Novērtējums : Viela vai maisījums klasificēts kā īpaša mērķorgāna toksikants, atkārtota iedarbība, kategorija 2.

**Fatty acids, tall-oil, compds. with oleylamine:**

Sugas : Žurka, tēviņš un mātīte  
NOAEL : 7,1 mg/kg  
Piemērošanas ceļš : Orāli  
Metode : OECD Testa 422.Vadlīnijas  
LLP : jā  
Mērķa orgāni : Kuņģa-zarnu trakts  
Novērtējums : Viela vai maisījums klasificēts kā īpaša mērķorgāna toksikants, atkārtota iedarbība, kategorija 2.

**Aspirācijas toksicitāte****Produkts:**

Dati nav pieejami

**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

**11.2 Informācija par citiem apdraudējumiem****Endokrīni disruptīvās īpašības****Produkts:**

Novērtējums : Šī viela/maisījums nesatur sastāvdaļas, kurām ir endokrīni disruptīvas īpašības saskaņā ar REACH 57.(f) punktu, Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2017/2100 vai Komisijas Regulu (ES) 2018/605 0,1% vai lielākā apmērā.

**Papildinformācija****Produkts:**

Piezīmes : Šķīdinātāji var attaukot ādu.

**12. IEDAĻA: Ekoloģiskā informācija****12.1 Toksicitāte****Produkts:**

Toksiskums attiecībā uz zivīm : Piezīmes: Dati nav pieejami

Toksiskums attiecībā uz dafnijām un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem : Piezīmes: Dati nav pieejami

**Sastāvdaļas:****Fatty acids, C-18, unsatd. trimers, compd. with 9-octadecen-1-amine, (Z)-:**

Toksiskums attiecībā uz zivīm : LL50 (Oncorhynchus mykiss (Varavīksnes forele)): > 100 mg/l  
ledarbības ilgums: 96 h  
Testa veids: semistatiskais tests  
Metode: OECD Testa 203.Vadlīnijas  
LLP: jā

Toksiskums attiecībā uz dafnijām un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem : EL50 (Daphnia magna (Dafnija (ūdensblusa))): > 100 mg/l  
ledarbības ilgums: 48 h  
Testa veids: statiskais tests  
Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 202  
LLP: jā

Toksicitāte uz aļģes/ūdensaugi : ErL50 (Pseudokirchneriella subcapitata (zaļās aļģes)): 7,89 mg/l  
ledarbības ilgums: 72 h  
Testa veids: statiskais tests  
Analītiskais monitorings: jā  
Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 201  
LLP: jā

EbC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (zaļās aļģes)): 4,44 mg/l  
ledarbības ilgums: 72 h  
Testa veids: statiskais tests  
Analītiskais monitorings: jā

**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

	Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 201 LLP: jā
	EyC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (zaļās aļģes)): 3,68 mg/l ledarbības ilgums: 72 h Testa veids: statistiskais tests Analītiskais monitorings: jā Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 201 LLP: jā
	NOELR (Pseudokirchneriella subcapitata (zaļās aļģes)): 0,305 mg/l Testa veids: statistiskais tests Analītiskais monitorings: jā Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 201 LLP: jā
Toksicitāte mikroorganismiem	: EC50 (aktīvās dūņas): > 1.000 mg/l ledarbības ilgums: 3 h Testa veids: static test Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 209 LLP: jā
Toksiskums attiecībā uz dafnijām un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem (Hroniskā toksicitāte)	: NOELR: > 100 mg/l ledarbības ilgums: 21 d Sugas: Daphnia magna (Dafnija (ūdensblusa)) Testa veids: semi-static test Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 211 LLP: jā
<b>Fatty acids, tall-oil, compds. with oleylamine:</b>	
Toksiskums attiecībā uz zivīm	: NOEC (Leuciscus idus (Ālants)): 150 mg/l ledarbības ilgums: 48 h Testa veids: statistiskais tests Metode: DIN 38412 LLP: nē
	LC50 (Oncorhynchus mykiss (Varavīksnes forele)): > 100 mg/l ledarbības ilgums: 96 h Testa veids: semistatistiskais tests Metode: OECD Testa 203.Vadlīnijas LLP: jā
Toksiskums attiecībā uz dafnijām un citiem ūdens bezmugurkaulniekiem	: EC50 (Daphnia magna (Dafnija (ūdensblusa))): 15,2 mg/l ledarbības ilgums: 48 h Testa veids: statistiskais tests Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 202
Toksicitāte uz aļģes/ūdensaugi	: ErC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (zaļās aļģes)): 7,43 mg/l ledarbības ilgums: 72 h Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 201 LLP: jā

**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

EbC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (zaļās aļģes)): 6,01 mg/l

ledarbības ilgums: 72 h

Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 201

LLP: jā

NOELR (Pseudokirchneriella subcapitata (zaļās aļģes)): 3,05 mg/l

Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 201

LLP: jā

Toksicitāte  
mikroorganismiem

: EC50 (Pseudomonas putida (Saprofītu baktērija)): > 400 mg/l

ledarbības ilgums: 16 h

Testa veids: Šūnu dalīšanās inhibīcijas tests

Metode: DIN 38412, L 8

LLP: nē

EC50 (aktīvās dūņas): > 1.000 mg/l

ledarbības ilgums: 3 h

Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 209

LLP: jā

**12.2 Noturība un noārdāmība****Produkts:**

Bionoārdīšanās : Piezīmes: Dati nav pieejami

**Sastāvdaļas:****Fatty acids, C-18, unsatd. trimers, compd. with 9-octadecen-1-amine, (Z)-:**

Bionoārdīšanās : Rezultāts: Nav viegli bionoārdāms.

Metode: OECD Testa 301F.Vadlīnijas

LLP: jā

**Fatty acids, tall-oil, compds. with oleylamine:**

Bionoārdīšanās : Rezultāts: Viegli bionoārdāms.

Metode: OECD Testēšanas vadlīnijas 301

LLP: jā

**12.3 Bioakumulācijas potenciāls****Produkts:**

Bioakumulācija : Piezīmes: Dati nav pieejami

**12.4 Mobilitāte augsnē**

Dati nav pieejami

**12.5 PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti****Produkts:**

Novērtējums : Šī viela/maisījums 0,1% vai lielākā daudzumā nesatur sastāvdaļas, kuras uzskata par noturīgām, bioakumulatīvām un toksiskām (PBT), vai par ļoti noturīgām un ļoti

**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

bioakumulatīvām (vPvB).

**12.6 Endokrīni disruptīvās īpašības****Produkts:**

Novērtējums : Šī viela/maisījums nesatur sastāvdaļas, kurām ir endokrīni disruptīvas īpašības saskaņā ar REACH 57.(f) punktu, Komisijas Deleģēto regulu (ES) 2017/2100 vai Komisijas Regulu (ES) 2018/605 0,1% vai lielākā apmērā.

**12.7 Citas nelabvēlīgas ietekmes****Produkts:**

Papildus ekoloģiskā informācija : Nav izslēdzama bīstamība videi neprofesionālas rīcības vai utilizācijas gadījumā.  
Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

**13. IEDAĻA: Apsaimniekošanas apsvērumi****13.1 Atkritumu apstrādes metodes**

Produkts : Produkts nedrīkst nokļūt kanalizācijā, ūdenstilpēs vai augsnē. Nepiesārņot dīķus, ūdensceļus vai grāvjus ar ķīmisko vielu vai izlietoto konteineru.  
Sūtīt licencētam atkritumu pārvaldības uzņēmumam.

Piesārņotais iepakojums : Iztukšot konteineru.  
Utilizēt tāpat kā nelietotu produktu.  
Tukšos konteinerus neizmantojot atkārtoti.

**14. IEDAĻA: Informācija par transportēšanu****14.1 ANO numurs vai ID numurs**

ADR : UN 3082

RID : UN 3082

IMDG : UN 3082

IATA : UN 3082

**14.2 ANO oficiālais kravas nosaukums**ADR : VIDEI BĪSTAMAS VIELAS, ŠĶIDRAS, C.N.P.  
(Fatty acid amine salt)RID : VIDEI BĪSTAMAS VIELAS, ŠĶIDRAS, C.N.P.  
(Fatty acid amine salt)IMDG : ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID,  
N.O.S.  
(Fatty acid amine salt)IATA : Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s.  
(Fatty acid amine salt)



**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

**14.3 Transportēšanas bīstamības klase(-es)**

<b>ADR</b>	:	9
<b>RID</b>	:	9
<b>IMDG</b>	:	9
<b>IATA</b>	:	9

**14.4 Iepakojuma grupa**

<b>ADR</b>	
Iepakojuma grupa	: III
Klasifikācijas kods	: M6
Bīstamības Nr.	: 90
Marķējums	: 9
Tuneļu ierobežojuma kods	: -

<b>RID</b>	
Iepakojuma grupa	: III
Klasifikācijas kods	: M6
Bīstamības Nr.	: 90
Marķējums	: 9

<b>IMDG</b>	
Iepakojuma grupa	: III
Marķējums	: 9
EmS Kods	: F-A, S-F
Piezīmes	: IMDG Code segregation group - none

<b>IATA (Krava)</b>	
Iepakošanas instrukcija (kravas lidmašīnās)	: 964
Iepakojuma grupa	: III
Marķējums	: Miscellaneous Dangerous Goods

<b>IATA (Pasažieris)</b>	
Iepakošanas instrukcija (pasažieru lidmašīnās)	: 964
Iepakošanas instrukcija (LQ)	: Y964
Iepakojuma grupa	: III
Marķējums	: Miscellaneous Dangerous Goods

**14.5 Vides apdraudējumi**

<b>ADR</b>	
Videi bīstams	: jā

<b>RID</b>	
Videi bīstams	: jā

<b>IMDG</b>	
Jūras piesārņotāju	: jā

**14.6 Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem**

Šeit dotā(s) transportēšanas klasifikācija(s) paredzētas tikai informatīviem nolūkiem un pamatojamas vienīgi ar neiepakotā materiāla īpašībām, kā tas aprakstīts šajā Drošības datu lapā. Transportēšanas klasifikācijas var atšķirties atkarībā no transportēšanas režīma, iepakojuma lieluma un atšķirībām reģionālajos vai nacionālajos normatīvajos aktos.

**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

**14.7 Beztaras kravu jūras pārvadājumi saskaņā ar SJO instrumentiem**

Nav piemērojams piegādātajam produktam.

**15. IEDAĻA: Informācija par regulējumu****15.1 Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem**

REACH - Ierobežojumi attiecībā uz dažu bīstamu vielu, maisījumu un izstrādājumu izgatavošanu, laišanu tirgū un lietošanu (XVII Pielikums) : Ir jāņem vērā šādi ierobežojumi tālāk esošajiem ierakstiem:  
Numurs sarakstā 75, 3

Ja plānojat izmantot šo produktu kā tetovējuma tinti, lūdzu, sazinieties ar savu pārdevēju.

REACH - Licencēšanai pakļauto īpaši bīstamo vielu kandidātu saraksts (59. pants) : Šis produkts nesatur īpašas bažas izraisošas vielas (regula (EK) Nr. 1907/2006 (REACH), 57. pants).

REACH - To vielu saraksts, uz ko attiecas licencēšana (XIV Pielikums) : Nav piemērojams

Seveso III: Eiropas Parlamenta un Padomes E2 BĪSTAMĪBA VIDEI  
Direktīva 2012/18/ES par lielu ar bīstamām vielām saistītu avāriju risku pārvaldību.

**Citi noteikumi:**

2007.gada 15.maija MK noteikumi Nr.325 (ar grozījumiem) "Darba aizsardzības prasības saskarē ar ķīmiskajam vielām darba vietās".

Ministru kabineta noteikumi Nr. 113 (18.02.2021) "Atkritumu un to pārvadājumu uzskaites kārtība"

2015.gada 22.decembra MK noteikumi Nr.795 „Ķīmisko vielu un maisījumu uzskaites kārtība un datubāze”.

**15.2 Ķīmiskās drošības novērtējums**

Nav piemērojams

**16. IEDAĻA: Cita informācija**

Pozīcijas, kurās, salīdzinot ar iepriekšējo versiju, ir veiktas atbilstošas izmaiņas, teksta pamattekstā ir izceltas ar divām vertikālām līnijām.

**H paziņojumu pilns teksts**

H302 : Kaitīgs, ja norij.  
H317 : Var izraisīt alerģisku ādas reakciju.  
H318 : Izraisa nopietnus acu bojājumus.  
H373 : Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā norijot.  
H411 : Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

**Citu saīsinājumu pilns teksts**

Acute Tox. : Akūts toksiskums  
Aquatic Chronic : Īlgtermiņa (hroniskā) bīstamība ūdens videi

**BYK-GO 8720**

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

Eye Dam.	:	Nopietni acu bojājumi
Skin Sens.	:	Ādas sensibilizācija
STOT RE	:	Toksiska letekme uz mērķorgānu - atkārtota iedarbība
LV OEL	:	Darba aizsardzības prasības saskarē ar ķīmiskajām vielām darba vietās
LV OEL / AER 8 st	:	Aroda Ekspozīcijas Robežvērtība 8 stundu

ADN - Eiropas līgums par bīstamo kravu starptautiskiem pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem; ADR - Līgums par bīstamo kravu starptautiskiem pārvadājumiem pa ceļiem; AICC - Austrālijas Rūpniecisko ķīmikāliju saraksts; ASTM - Amerikas Materiālu testēšanas biedrība; bw - Ķermeņa masa; CLP - Iepakojuma marķējuma klasifikācijas likums; EK Regula Nr. 1272/2008; CMR - Kancerogēns, mutagēns vai reproduktivitātei toksisks; DIN - Vācijas Standartizācijas Institūta standarts; DSL - Vietējais vielu saraksts (Kanāda); ECHA - Eiropas Ķīmikāliju Aģentūra; EC-Number - Eiropas Kopienas numurs; ECx - Ar x% atbildreakciju saistītā koncentrācija; ELx - Ar x% atbildreakciju saistītais iekraušanas apjoms; EmS - Ārkārtas gadījuma grafiks; ENCS - Esošās un jaunās ķīmiskās vielas (Japāna); ErCx - Ar x% pieauguma apjoma atbildreakciju saistītā koncentrācija; GHS - Globāli harmonizēta sistēma; GLP - Laba laboratorijas prakse; IARC - Starptautiskā vēža izpētes aģentūra; IATA - Starptautiskā gaisa transporta asociācija; IBC - Bīstamu ķīmisku lielkravu pārvadājošu kuģu būvniecības un aprīkojuma starptautiskais kodekss; IC50 - Puse maksimālās inhibējošās koncentrācijas; ICAO - Starptautiskā civilās aviācijas organizācija; IECSC - Ķīnas Esošo Ķīmisko vielu saraksts; IMDG - Starptautiskās jūras transporta bīstamās kravas; IMO - Starptautiskā jūrniecības organizācija; ISHL - Rūpnieciskās drošības un veselības likums (Japāna); ISO - Starptautiskā standartizācijas organizācija; KECL - Korejas esošo ķīmikāliju saraksts; LC50 - Letāla koncentrācija 50% no testa populācijas; LD50 - Letāla deva 50% no testa populācijas (vidējā letālā deva); MARPOL - Starptautiskā konvencija par kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu; n.o.s. - Nav norādīts citādi; NO(A)EC - Nav novērota (nelabvēlīgo) blakusparādību koncentrācija; NO(A)EL - Nav novērots (nelabvēlīgo) blakusparādību līmenis; NOELR - Nav novērojamas ietekmes uz ielādes līmeni; NZIoC - Jaunzēlandes Ķīmisko vielu saraksts; OECD - Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācija; OPPTS - Ķīmiskās drošības un piesārņojuma novēršanas birojs; PBT - Noturīga, bioakumulatīva un toksiska viela; PICCS - Filipīnu Ķīmikāliju un ķīmisko vielu vielu saraksts; (Q)SAR - (Kvantitatīvās) Strukturālās aktivitātes attiecības; REACH - Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907 / 2006 par, kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu; RID - Noteikumi, kas attiecas uz starptautiskajiem bīstamo kravu pārvadājumiem pa dzelzceļu; SADT - Pašpaaugstinoša sadalīšanās temperatūra; SDS - Drošības datu lapa; SVHC - viela, kas rada lielas bažas; TCSI - Taivānas Ķīmisko vielu saraksts; TECL - Taizemes esošo ķīmikāliju saraksts; TRGS - Bīstamu vielu tehniskie noreikumi; TSCA - Toksisko vielu kontroles akts (Savienotās Valstis); UN - Apvienotās Nācijas; vPvB - Ļoti noturīgs un ļoti bioakumulatīvs

**Papildinformācija****Maisījuma klasifikācija:**

Acute Tox. 4	H302
Skin Irrit. 2	H315
Eye Dam. 1	H318
Skin Sens. 1	H317
STOT RE 2	H373
Aquatic Chronic 2	H411

**Klasificēšanas procedūra:**

Aprēķina metode
Pamatojoties uz produkta datiem vai novērtējumu
Aprēķina metode
Aprēķina metode
Aprēķina metode
Aprēķina metode

# DROŠĪBAS DATU LAPA

saskaņā ar regulu (EK) Nr. 1907/2006



## BYK-GO 8720

Versija 15.0

SDB\_LV

Pārskatīšanas datums: 14.02.2024

Pēdējās izlaides datums: 06.12.2022

Izdrukas datums 27.02.2024

Šajā Drošības Datu Lapā dotā informācija publicēšanas brīdī saskaņā ar mūsu rīcībā esošajiem datiem, informāciju un labticību, ir pareiza. Dotā informācija ir paredzēta tikai kā vadlīnijas drošai rīcībai, lietošanai, apstrādei, glabāšanai, pārvadāšanai, utilizācijai un izlaidei, un tā nav uzskatāma par garantiju vai kvalitātes specifikāciju. Informācija atbilst tikai specifiski izstrādātam materiālam un nevar būt derīga, ja šis materiāls tiek izmantots kombinācijā ar jebkuriem citiem materiāliem, vai jebkurā procesā, ja vien tas nav norādīts dotajā tekstā.

LV / LV